

KOMMISJONSFORORDNING (EU) nr. 1097/2010**2015/EØS/76/118**

av 26. november 2010

om gjennomføring av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 177/2008 om fastsettelse av en felles ramme for foretaksregistre for statistisk bruk med hensyn til utveksling av fortrolige data mellom Kommisjonen (Eurostat) og sentralbanker(*)

EUROPAKOMMISJONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den europeiske unions virkemåte,

under henvisning til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 177/2008 av 20. februar 2008 om fastsettelse av en felles ramme for foretaksregistre for statistisk bruk og oppheving av rådsforordning (EØF) nr. 2186/93⁽¹⁾, særlig artikkel 12, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Ved forordning (EF) nr. 177/2008 ble det fastsatt en ny felles ramme for foretaksregistre utelukkende for statistisk bruk for å fortsette utviklingen av foretaksregistre innenfor en harmonisert ramme.
- 2) Utveksling av fortrolige data utelukkende for statistisk bruk mellom Kommisjonen og nasjonale sentralbanker, og mellom Kommisjonen og Den europeiske sentralbank, bør bidra til å sikre kvaliteten på opplysninger om multinasjonale foretaksgrupper i Den europeiske union. Det er derfor nødvendig å fastsette format, sikkerhets- og fortrolighetstiltak samt retningslinjer for oversending av slike fortrolige data til nasjonale sentralbanker og Den europeiske sentralbank, for å sikre at de oversendte dataene brukes utelukkende for statistikkformål.
- 3) I samsvar med rådsforordning (EF) nr. 2533/98 av 23. november 1998 om Den europeiske sentralbanks innsamling av statistiske opplysninger⁽²⁾, bør data som ESSB-medlemmene har mottatt fra ESS-myndigheter brukes utelukkende for statistikkformål. ESSB-medlemmene bør også sørge for den fysiske og logiske

beskyttelsen av fortrolige statistiske opplysninger levert av ESS-myndighetene. ESB bør offentliggjøre årlige fortrolighetsrapporter om de tiltak som er truffet for å sikre at disse statistiske opplysningene behandles fortrolig.

- 4) For å sikre ensartethet, bør datasettene som oversendes i samsvar med denne forordning benytte samme oppsett for tildeling av navn, strukturer og definisjon av felter som nevnt i kommisjonsforordning (EF) nr. 192/2009 av 11. mars 2009 om gjennomføring av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 177/2008 om fastsettelse av en felles ramme for foretaksregistre for statistisk bruk med hensyn til utveksling av fortrolige opplysninger mellom Kommisjonen (Eurostat) og medlemsstater⁽³⁾.
- 5) Tiltakene fastsatt i denne forordning er i samsvar med uttalelse fra Komiteen for det europeiske statistikk-system —

VEDTATT DENNE FORORDNING:

*Artikkel 1***Format**

1. Formatet angitt i del A i vedlegget skal brukes for dataene som oversendes i henhold til artikkel 12 nr. 2 i forordning (EF) nr. 177/2008.
2. Dataene og metadataene skal oversendes i samsvar med standardene for det europeiske statistikk-system og i henhold til strukturen angitt i den seneste utgaven av Eurostats håndbok med veiledende retningslinjer for foretaksregistre, som er tilgjengelig hos Kommisjonen (Eurostat).

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 312 av 27.11.2010, s. 1, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 89/2011 av 1. juli 2011 om endring av EØS-avtalens vedlegg XXI (Statistikk), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 54 av 6.10.2011, s. 77.

⁽¹⁾ EUT L 61 av 5.3.2008, s. 6.

⁽²⁾ EFT L 318 av 27.11.1998, s. 8.

⁽³⁾ EUT L 67, 12.3.2009, s.14.

*Artikkel 2***Fortrolighetstiltak**

Kommisjonen (Eurostat) kan oversende kjennetegnene angitt i del B i vedlegget, herunder fortrolighetsmarkeringer, til de nasjonale sentralbankene og Den europeiske sentralbank utelukkende for statistisk bruk, og forutsatt at oversendingen er uttrykkelig godkjent av vedkommende nasjonale myndighet og, ved oversending til en nasjonal sentralbank, forutsatt at minst én enhet i en multinasjonal foretaksgruppe finnes på territoriet til medlemsstaten til denne sentralbanken.

*Artikkel 3***Sikkerhetstiltak**

1. Enhver oversending av fortrolige data til ESSB-medlemmer i henhold til denne forordning skal bare gjennomføres etter at ESSB-medlemmene, innenfor sine respektive kompetanseområder, har truffet de nødvendige tiltak i tråd med artikkel 8 bokstav a) og artikkel 8 bokstav b) i forordning (EF) nr. 2533/98 for å sikre:

- vern av disse dataene, særlig lagring av data som er markert som fortrolige, i et sikkert område med begrenset og kontrollert tilgang,
- at dataene utelukkende er til statistisk bruk,

- at opplysninger om tiltakene inngår i den årlige fortrolighetsrapporten nevnt i artikkel 8 b) i forordning (EF) nr. 2533/98 eller at nasjonale sentralbanker eller Den europeiske sentralbank har underrettet Kommisjonen (Eurostat) og vedkommende nasjonale myndigheter om tiltakene på annen måte.

2. Dataene skal oversendes i kryptert form.

*Artikkel 4***Framgangsmåte for oversending**

1. Dataene og metadataene som oversendes i henhold til denne forordning skal utveksles i elektronisk format.

2. Dataene og metadataene skal oversendes via et sikkert medium som Kommisjonen (Eurostat) benytter til oversending av fortrolige data, eller via en sikker fjerntilgang.

Artikkel 5

Denne forordning trer i kraft den 20. dag etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, 26. november 2010.

For Kommisjonen

José Manuel BARROSO

President

VEDLEGG

A. Struktur og format for oversending av data

Følgende datasett som inneholder fortrolige opplysninger omfattes av datakvalitetsstyringsprosessen til EUs register over multinasjonale foretaksgrupper og deres bestanddeler (heretter kalt EuroGroups-registeret):

- datasett med resultater av samordningen
- datasett med opplysninger om juridiske enheter
- datasett med opplysninger om kontroll og eierskap av enheter
- datasett med opplysninger om foretak
- datasett med opplysninger om multinasjonale foretaksgrupper
- datasett med opplysninger om trunkerte foretaksgrupper

Et datasett med resultater for trunkerte og verdensomspennende foretaksgrupper produseres på slutten av hver datakvalitetsstyringsyklus i EuroGroups-registeret.

Formatet som benyttes for nevnte datasett er formatet fastsatt i forordning (EF) nr. 192/2009 for oversending mellom Kommissjonen (Eurostat) og vedkommende nasjonale myndigheter.

For å sikre at en gitt medlemsstat mottar ensartede dataposter, skal Kommissjonen (Eurostat) benytte identiske regler for tildeling av navn, strukturer og definisjon av felter for datasett som oversendes til vedkommende nasjonale myndigheter og for datasett som oversendes til nasjonale sentralbanker og Den europeiske sentralbank.

For å forbedre kvaliteten på opplysninger om multinasjonale foretaksgrupper i Den europeiske union, og under forutsetning av nødvendige godkjenninger, skal vedkommende nasjonale myndighet vurdere korrigeringene og utfyllingen av datasettene de har mottatt fra de nasjonale sentralbanker og ved behov integrere disse i dataene de sender til Kommissjonen (Eurostat) i henhold til artikkel 11 i forordning (EF) nr. 177/2008.

Data merket som fortrolige av nasjonale sentralbanker eller Den europeiske sentralbank, skal behandles fortrolig av Kommissjonen (Eurostat) og vedkommende nasjonale myndigheter.

B. Oversending av kjennetegn

Kommissjonen (Eurostat) kan, under forutsetning av uttrykkelig godkjenning fra vedkommende nasjonale myndighet og utelukkende for statistisk bruk, oversende til de nasjonale sentralbanker og Den europeiske sentralbank følgende kjennetegn, herunder fortrolighetsmarkeringer som angår multinasjonale foretaksgrupper og deres bestanddeler, under den forutsetning at når det gjelder oversending av data til en nasjonal sentralbank, må minst én enhet i gruppen finnes på denne medlemsstatens territorium.

1. JURIDISK ENHET

Identifikasjonskjennetegn	1.1		Identitetsnummer
	1.2a		Navn
	1.2b		Adresse (med postnummer), på mest mulig detaljert nivå
	1.2c	Frivillig	Telefon- og faksnummer, e-postadresse og opplysninger som muliggjør elektronisk innsamling av data
	1.3		Registreringsnummer for merverdiavgift (mva-nummer) eller, i mangel av et slikt, et annet administrativt identitetsnummer
Demografiske kjennetegn	1.4		Stiftelsesdato for juridiske personer eller dato for offisiell godkjenning som markedsdeltaker for fysiske personer
	1.5		Datoen da den juridiske enheten opphørte å være del av et foretak (som identifiseres i 3.3)

Økonomiske kjennetegn/ stratifiserings-kjennetegn	1.6		Juridisk form
Tilknytning til andre registre	1.7a		Henvisning til registeret over markedsdeltakere i EU, opprettet i samsvar med europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 638/2004 av 31. mars 2004 om fellesskapsstatistikk over handel med varer mellom medlemsstater ⁽¹⁾ , og henvisning til tollregister eller til registeret over markedsdeltakere utenfor EU
Tilknytning til foretaksgruppe	1.8		Identitetsnummer for den trunkerte foretaksgruppen (4.1) som enheten tilhører
	1.9		Dato for tilknytning til den trunkerte foretaksgruppen
	1.10		Dato for utskilling fra den trunkerte foretaksgruppen
Kontroll av enheter	1.11a		Identitetsnummer for innenlandsk(e) juridisk(e) enhet(er) som kontrolleres av den juridiske enheten
	1.11b		Identitetsnummer for den innenlandske juridiske enheten som kontrollerer den juridiske enheten
	1.12a		Registreringsstat og identitetsnummer eller navn og adresse for den/de juridiske enhet(ene) som ikke er innenlandsk(e), og som kontrolleres av den juridiske enheten
	1.12b	Betinget	Mva-nummer for juridiske enhet(er) som ikke er innenlandsk(e), og som kontrolleres av den juridiske enheten
	1.13a		Registreringsstat og identitetsnummer eller navn og adresse for den juridiske enheten som ikke er innenlandsk, og som kontrollerer den juridiske enheten
	1.13b	Betinget	Mva-nummer for den juridiske enheten som ikke er innenlandsk, og som kontrollerer den juridiske enheten
Eierskapsforhold	1.14a	Betinget	a) Identitetsnummer og b) andeler (%) i innenlandsk(e) juridisk(e) enhet(er) som eies av den juridiske enheten
	1.14b	Betinget	a) Identitetsnummer og b) andeler (%) i innenlandsk(e) juridisk(e) enhet(er) som eier den juridiske enheten

	1.15	Betinget	a) Registreringsstat og b) identitetsnummer, eller navn, adresse og mva-nummer, og c) andeler (%) i juridisk(e) enhet(er) som ikke er innenlandsk(e), og som eies av den juridiske enheten
	1.16	Betinget	a) Registreringsstat og b) identitetsnummer, eller navn, adresse og mva-nummer, og c) andeler (%) i juridisk(e) enhet(er) som ikke er innenlandsk(e), og som eier den juridiske enheten

(¹) EUT L 102 av 7.4.2004, s. 1.

3. FORETAK

Identifikasjonskjennetegn	3.1		Identitetsnummer
	3.2a		Navn
	3.2b	Frivillig	Postadresse, e-postadresse og adresse til nettsted
	3.3		Identitetsnummer for den/de juridiske enhet(ene) som foretaket består av
Demografiske kjennetegn	3.4		Dato for oppstart av virksomheten
	3.5		Dato for endelig opphør av virksomheten
Økonomiske kjennetegn/ stratifiserings-kjennetegn	3.6		NACE-kode på firesifret nivå for hovedvirksomhet
	3.8		Antall ansatte
	3.11		Institusjonell sektor og undersektor i henhold til det europeiske nasjonalregnskapssystem
Tilknytning til foretaksgruppe	3.12		Identitetsnummer for den trunkerte foretaksgruppen (4.1) som foretaket tilhører

4. FORETAKSGRUPPE

Identifikasjonskjennetegn	4.1		Identitetsnummer for den trunkerte foretaksgruppen
	4.2a		Navn på den trunkerte foretaksgruppen
	4.2b	Frivillig	Postadresse, e-postadresse og adresse til nettsted for hovedkontoret til den trunkerte foretaksgruppen

	4.3	Delvis betinget	Identitetsnummer for hovedkontoret til det trunkerte hovedforetaket (tilsvarer identitetsnummer for den juridiske enheten, som er hovedforetaket i den innenlandske foretaksgruppen). Betinget dersom kontrollenheten er en fysisk person som ikke er en markedsdeltaker; registrering avhenger av at disse opplysningene finnes i administrative kilder
	4.4		Type foretaksgruppe: 2. innenlandsk kontrollert trunkert gruppe, 3. utenlandsk kontrollert trunkert gruppe,
Demografiske kjennetegn	4.5		Dato for oppstart av den trunkerte foretaksgruppen
	4.6		Dato for opphør av den trunkerte foretaksgruppen
Økonomiske kjennetegn/ stratifiserings-kjennetegn	4.7		NACE-kode på to-sifret nivå for hovedvirksomheten til den trunkerte foretaksgruppen
	4.9		Antall ansatte i den trunkerte foretaksgruppen
Identifikasjonskjennetegn	4.11		Identitetsnummer for den verdensomspennende gruppen
	4.12a		Navn på den verdensomspennende gruppen
	4.12b	Frivillig	Registreringsstat, postadresse, e-postadresse og nettadresse for hovedkontoret til den verdensomspennende gruppen
	4.13a		Identitetsnummer for hovedforetaket i den verdensomspennende gruppen dersom hovedforetaket er innenlandsk (tilsvarer identitetsnummeret for den juridiske enheten, som er hovedforetaket). Dersom hovedforetaket i den verdensomspennende gruppen ikke er innenlandsk, oppgis registreringsstaten
	4.13b	Frivillig	Identitetsnummer eller navn og adresse for hovedforetaket i den verdensomspennende gruppen dersom hovedforetaket ikke er innenlandsk
Økonomiske kjennetegn/ stratifiserings-kjennetegn	4.14	Frivillig	Antall sysselsatte personer på verdensbasis
	4.16	Frivillig	Stat der beslutningssenteret for den verdensomspennende gruppen ligger
	4.17	Frivillig	Stat der foretak eller lokale enheter ligger